

LA SCALA



« L'opera è un genere musicale che combina la musica, il canto, le scenografie, la messa in scena e a volte anche la danza. Tutto ciò contribuisce a fare di questo tipo di spettacolo una "arte completa" ».

«Opera is a musical genre which combines music, singing, scenography, "mise-en-scène" and at times also dancing. This all contributes to making this kind of spectacle a "total art"».

LA SCALA



L'imboccatura versatore rinforza il carattere classico e prestigioso della bottiglia. L'imboccatura GPI per tappi a vite le dona, al contrario, uno stile moderno.

The pourer mouth finish reinforces the classical and prestigious character of the bottle. The GPI screw finish, on the contrary, gives it a modern style.



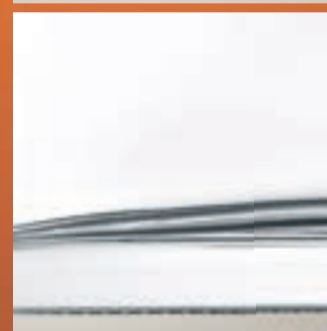
La spalla morbida a forma di mezza luna conferisce al modello dolcezza e raffinatezza.

The smooth shoulder with a half-moon shape gives the bottle sweetness and refinement.



Lo zoccolo alla base rende particolare il design e costituisce un elemento naturale di protezione.

The heel at the base of the bottle makes the design peculiar and is a natural mean of protection.



Lo spesso fondo in vetro fa risaltare il carattere prezioso e prestigioso della caraffa.

The thick bottom underlines the precious and notable character of the bottle.

In primo piano

Il Teatro alla Scala fa parte dei teatri d'opera di fama internazionale. La sua struttura a palchi sovrapposti si sviluppa seguendo la forma a ferro di cavallo, tipica dei teatri detti « all'italiana », permettendo l'osservazione della scena e allo stesso tempo dello splendore della sala.

La stessa **eleganza aristocratica e spettacolare** emana dalla caraffa **LA SCALA**. Grazie alla **generosità** delle sue linee, alla **morbidezza** dei suoi contorni e all'**equilibrio** delle sue proporzioni, questa caraffa mostra un gusto profondo per il decoro combinato con un elevato senso dell'armonia.

In foreground

The Teatro alla Scala belongs to the most famous international Opera theatres. Its structure made of tiers of boxes develops following the shape of an horseshoe, typical of Italian style theatres, and allows the audience to look at the scene as well as at the glory of the hall.

*The same **aristocratic and spectacular elegance** exudes from the carafe **LA SCALA**. Thanks to the **generosity** of its lines, to the **softness** of its outline and to the **balance** of its proportions, this carafe shows a deep taste for decorum combined with a great sense of harmony.*

I VANTAGGI PROMOZIONALI DELLA CARAFFA LA SCALA

- Design spettacolare che garantisce una visibilità concreta nei punti vendita.
- Uno stile raffinato che si adatta perfettamente agli alcolici scuri di prestigio come i grandi Cognac, Whisky, Bourbon, Armagnac, Brandy, Calvados...
- Vetro dal colore **extra bianco** e superficie brillante.
- **Vetro spesso al fondo** che sottolinea la nobiltà del modello.

I VANTAGGI FUNZIONALI DELLA CARAFFA LA SCALA

- **Forma ergonomica** che, grazie alla sezione rettangolare, offre grande facilità di presa e di utilizzo.
- Impressionanti **facce ampie** offrono una notevole superficie comunicativa per eventuali operazioni di decorazione eseguite direttamente sul vetro (serigrafia, tampografia, verniciatura...)
- **Diverse opzioni per la chiusura** : imboccatura versatore per tappi classici e imboccatura GPI 400/33 per tappi a vite.
- **Protezione naturale** delle decorazioni o delle etichette grazie allo zoccolo alla base della caraffa.

MARKETING ADVANTAGES OF THE CARAFE LA SCALA

- **Spectacular design** that guarantees great visibility in the points of sale.
- **A refined style** that perfectly fits to prestigious dark spirits such as the great Cognac, Whisky, Bourbon, Armagnac, Brandy, Calvados...
- **Extra white** glass and bright surface.
- **Thick bottom** that underlines the nobility of the model.

FUNCTIONAL ADVANTAGES OF THE CARAFE LA SCALA

- **Ergonomic shape** that, thanks to its rectangular outline, makes handling and utilisation easier.
- **Very wide faces** offering a great communicative surface, where diverse decorative techniques can be used (screen printing, coating...)
- **Different closure choices**: pourer mouth finish for normal stoppers and GPI 400/33 finish for screw caps.
- **Natural protection** for the decoration or the label thanks to the heel at the bottom of the carafe.

VETRO*elite*

Vetroelite S.p.A.
Via 1° maggio, 4,
31024 ORMELLE
(TREVISO)-ITALY
Tel. +39 0422 205.711 r.a.
Fax +39 0422 805.249
info@vetroelite.com
www.vetroelite.com

Vetroelite srl
Via Trani, 171,
70051 BARLETTA (BT)-ITALY
Tel. +39 0883.510.530
Fax +39 0883.510.531
www.vetroelite.com
info@vetroelite.com

Vetroelite Москва
123610, Россия, Москва,
Краснопресненская наб., 12
Центр международной торговли,
М 2, подъезд 6, офис 905
Тел/факс +7 (495) 258 18 90
Моб +7 (495) 969 49 14
a.bukharov@vetroelite.com

Butelka
Plac Hallera 6/112
03-464 Warszawa PL
Tel/Fax +48 22 6704031
Mobile +48 501 716322
maja.mrozek@butelka.waw.pl
Butelka Plac Hallera

Vetroelite Inc
Bridge Street, Unit 4C
Brooklyn, 11201 NY
Tel. +1 646-559-6597
info@vetroelite.com